

9446 *CONVENI sobre comerç internacional d'espècies amenaçades de la fauna i flora silvestres (CITES), Washington 3 de març de 1973 (publicat en el «Butlletí Oficial de l'Estat» de 30 de juliol de 1986 i 10 d'agost de 1991), modificacions als apèndixs I i II, aprovades a la 12a reunió de la Conferència de les parts celebrada a Santiago de Xile, el 15 de novembre de 2002.* («BOE» 111, de 9-5-2003.)

ESMENES ALS APÈNDIXS I I II DE LA CONVENCIO

aprovades per la Conferència de les parts a la 12a reunió, Santiago, Xile, del 3 al 15 de novembre de 2002

1. De conformitat amb el que disposa l'article XV de la Convenció, la Conferència de les parts, a la 12a reunió, feta a Santiago, Xile, del 3 al 15 de novembre de 2002, va examinar les esmenes als apèndixs I i II proposades per les parts. Aquests projectes d'esmena es van comunicar als estats contractants o signataris de la Convenció mitjançant la notificació de 24 de juny de 2002, i els projectes d'esmena de Madagascar, el 4 d'octubre de 2002.

2. Les decisions adoptades per la Conferència de les parts figuren en el paràgraf 3 següent. Les anotacions esmentades en aquest paràgraf s'interpreten de la manera següent:

a) L'abreviatura «spp.» s'utilitza per denotar totes les espècies d'un tàxon superior.

b) Un asterisc (*) col·locat al costat del nom d'una espècie significa que una o més poblacions geogràficament aïllades d'aquesta espècie estan incloses a l'apèndix I i estan excloses de l'apèndix II.

c) #2. Designa totes les parts i derivats, excepte:

i) les llavors i el pol·len;

ii) els conreus de plàntules o de teixits obtinguts «in vitro», en medis sòlids o líquids, que es transporten en envasos estèrils;

iii) les flors tallades de plantes reproduïdes artificialment; i

iv) els derivats químics i els productes farmacèutics acabats.

3. La Conferència de les parts, a la 12a reunió, va aprovar les decisions següents:

a) Els següents taxa se suprimeixen de l'apèndix II de la Convenció:

FAUNA.
CHORDATA.
REPTILIA.
SAURIA.

Teiidae. *Cnemidophorus hyperythrus*.

FLORA.

PORTULACACEAE *Lewisia maguirei*.

b) Els següents taxa es transfereixen de l'apèndix I a l'apèndix II de la Convenció:

FAUNA.
CHORDATA.
MAMMALIA.

ARTIODACTYLA.

Camelidae. *Vicugna vicugna* *

(Argentina: població de la província de Catamarca, amb el propòsit exclusiu d'au-

toritzar el comerç internacional de fibra esquilada d'animals vius, de teles, de productes manufacturats derivats i d'artesanies, sota la marca «VICUNA-ARGENTINA».

Bolívia: tota la població amb el propòsit exclusiu d'autoritzar el comerç internacional de productes elaborats amb fibra esquilada d'animals vius, sota la marca «VICUNA-BOLIVIA».

Xile: població de la primera regió, amb el propòsit exclusiu d'autoritzar el comerç internacional de fibra esquilada d'animals vius i de teles i articles fetes de la mateixa fibra, inclusivament els articles artesanals sumptuaris i teixits de punt. Al revers de les teles ha de figurar el logotip adoptat pels estats de l'àrea de distribució de l'espècie, signataris del Conveni per a la conservació i el maneig de la vicunya, i als voravius ha d'aparèixer l'expressió «VICUNA-CHILE». Tots els altres espècimens s'han de considerar espècimens d'espècies incloses a l'apèndix I i el seu comerç s'ha de reglamentar en conseqüència.)

OCELLS.

RHEIFORMES.

Rheidae. *Rhea pennata pennata* * (població de Xile).

FLORA.

CRASSULACEAE *Dudleya traskiae*.

LILIACEAE *Aloe thorncroftii*.

c) Els següents taxa es transfereixen de l'apèndix II a l'apèndix I de la Convenció:

FAUNA.

CHORDATA.

OCELLS.

PSITTACIFORMES.

Psittacidae. *Amazona ochrocephala auropalliata*.

Amazona ochrocephala belizensis.

Amazona ochrocephala caribaea.

Amazona ochrocephala oratrix.

Amazona ochrocephala parvipes.

Amazona ochrocephala tresmariae.

Ara couloni.

REPTILIA.

TESTUDINATA.

Testudinidae *Pyxis planicauda*.

FLORA.

ARAUCARIACEAE. *Araucaria araucana* (totes les poblacions que encara no figurin a l'apèndix I).

CACTACEAE. *Sclerocactus nyensis*.

ORCHIDACEAE *Aerangis ellisii*.

d) Els següents taxa s'inclouen a l'apèndix I de la Convenció:

FAUNA.
CHORDATA.
REPTILIA.
SAURIA.

Chamaeleonidae. *Brookesia perarmata*.

e) Els següents taxa s'inclouen a l'apèndix II de la Convenció:

FAUNA.
CHORDATA.

REPTILIA.
TESTUDINATA.

Platysternidae. *Platysternon megalcephalum*.
Emydidae.
Annamemys annamensis.
Heosemys depressa.
Heosemys grandis.
Heosemys leylandis.
Heosemys spinosa.
Hieremys annandalii.
Kachuga spp. *
Leucocephalon yuwonoi.
Mauremys mutica.
Orlitia borneensis.
Pyxidea mouhotii.
Siebenrockiella crassicollis.

Trionychidae. *Chitra spp.*
Pelochelys spp.

SAURIA

Chamaeleonidae. *Brookesia spp.* *

AMPHIBIA.

ANURA.

Microhylidae. *Scaphiophryne gottlebei*.

ELASMOBRANCHII.
ORECTOLOBIFORMES.

Rhincodontidae. *Rhincodon typus*.

LAMNIFORMES.

Cetorhinidae. *Cetorhinus maximus*.

ACTINOPTERYGII.

SYNGNATHIFORMES.

Syngnathidae. *Hippocampus spp.*¹.

ARTHROPODA.

INSECTA.

LEPIDOPTERA.

Papilionidae. *Atrophaneura jophon*.
Atrophaneura pandiyana.

FLORA.

MELIACEAE *Swietenia macrophylla*² (poblacions neotropicals) (inclusivament les trosses, la fusta serrada, les làmines de xapa de fusta i la fusta contraplacada).

ZYGOPHYLLACEAE. *Guaiacum spp.*# 2.

PALMAE.
Beccariophoenix madagascariensis.
Lemurophoenix halleuxii.
Marojejya darianii.
Ravenea rivularis.
Ravenea louvelii.
Satranala decussilvae.
Voanioala gerardii.

f) Les anotacions en virtut de les quals les poblacions de *Loxodonta africana* (MAMMALIA, PROBOSCIDA, Elephantidae) de Botswana, Namíbia i Sud-àfrica estan incloses a l'apèndix II, s'esmenen de la manera següent:

Botswana: «Amb el propòsit exclusiu d'autoritzar:

A. el comerç de trofeus de caça vius amb finalitats no comercials;

B. el comerç d'animals vius per a programes de conservació "in situ".

C. el comerç de pells;

D. el comerç d'articles de cuir amb finalitats no comercials; i

E. el comerç d'existències registrades de vori no treballat (ullals sencers i peces) subjecte al següent:

i) només les existències registrades propietat del Govern, originàries de Botswana (exclòs el vori confiscat i el vori d'origen desconegut);

ii) només amb associats comercials verificats per la Secretaria, en consulta amb el Comitè Permanent, que tinguin legislació nacional adequada i controls comercials nacionals per garantir que el vori importat no es reexporta i s'administra de conformitat amb el que disposa la Resolució Conf. 10.10 (Rev. CoP12), respecte a la manufactura i el comerç intern;

iii) no abans del maig de 2004 i, en tot cas, no abans que la Secretaria hagi verificat els possibles països importadors i MIKE hagi presentat a la Secretaria la informació de referència (per exemple, nombre de la població d'elefants, incidència de les matances il·legals);

iv) la comercialització d'una quantitat màxima de vori de 20.000 kg, que s'ha de despatxar en un sol enviament sota l'estricta supervisió de la Secretaria;

v) els ingressos obtinguts d'aquest comerç s'han d'utilitzar exclusivament per a la conservació de l'elefant i en programes comunitaris de desenvolupament i conservació en zones adjacents i dins l'àrea de distribució de l'elefant; i

vi) només després que el Comitè Permanent hagi acordat que s'han reunit les condicions abans indicades.

A proposta de la Secretaria, el Comitè Permanent pot decidir posar fi parcialment o completament a aquest comerç en el cas d'incompliment dels països exportadors o importadors, o en cas de provats efectes perjudicials del comerç sobre altres poblacions d'elefants. Tots els espècimens el comerç dels quals no estigui autoritzat en virtut de les esmentades disposicions es consideren espècimens d'espècies incloses a l'apèndix I i el seu comerç s'ha de reglamentar en conseqüència.»

Namíbia: «Amb el propòsit exclusiu d'autoritzar:

A. el comerç de trofeus de caça vius amb finalitats no comercials;

B. el comerç d'animals vius per a programes de conservació "in situ".

C. el comerç de pells;

D. el comerç d'articles de cuir amb finalitats no comercials; i

E. el comerç d'existències registrades de vori no treballat (ullals sencers i peces) subjecte al següent:

i) només les existències registrades propietat del Govern, originàries de Namíbia (exclòs el vori confiscat i el vori d'origen desconegut);

ii) només amb associats comercials verificats per la Secretaria, en consulta amb el Comitè Permanent, que tinguin legislació nacional adequada i controls comercials nacionals per garantir que el vori importat no es reexporta i s'administra de conformitat amb el que disposa la Resolució Conf. 10.10 (Rev. CoP12), respecte a la manufactura i el comerç intern;

¹ Entra en vigor 18 mesos després de la conclusió de la 12a reunió de la Conferència de les parts, és a dir, el 15 de maig de 2004.

² Entra en vigor 12 mesos després de la finalització de la 12a reunió de la Conferència de les parts, és a dir, el 15 de novembre de 2003.

iii) no abans de maig de 2004 i, en tot cas, no abans que la Secretaria hagi verificat els possibles països importadors i MIKE hagi presentat a la Secretaria la informació de referència (per exemple, nombre de la població d'elefants, incidència de les matances il·legals);

iv) la comercialització d'una quantitat màxima de vori de 10.000 kg, que s'ha de despatxar en un sol enviament sota l'estricta supervisió de la Secretaria;

v) els ingressos obtinguts d'aquest comerç s'han d'utilitzar exclusivament per a la conservació de l'elefant i en programes comunitaris de desenvolupament i conservació en zones adjacents i dins de l'àrea de distribució de l'elefant; i

vi) només després que el Comitè Permanent hagi acordat que s'han reunit les condicions abans indicades.

A proposta de la Secretaria, el Comitè Permanent pot decidir posar fi parcialment o completament a aquest comerç en el cas d'incompliment dels països exportadors o importadors, o en cas de provats efectes perjudicials del comerç sobre altres poblacions d'elefants. Tots els espècimens el comerç dels quals no estigui autoritzat en virtut de les esmentades disposicions es consideren espècimens d'espècies incloses a l'apèndix I i el seu comerç es reglamenta en conseqüència.»

Sud-àfrica: «Amb el propòsit exclusiu d'autoritzar:

A. el comerç de trofeus de caça vius amb finalitats no comercials;

B. el comerç d'animals vius per a programes de conservació "in situ".

C. el comerç de pells;

D. el comerç d'articles de cuir amb finalitats no comercials; i

E. el comerç d'existències registrades de vori no treballat (ullals sencers i peces tallades de vori d'una longitud superior a 20 cm i un pes superior a un quilogram) sotmès al següent:

i) només les existències registrades propietat del Govern, originàries del Parc Nacional Kruger (exclòs el vori confiscat i el vori d'origen desconegut);

ii) només amb associats comercials verificats per la Secretaria, en consulta amb el Comitè Permanent, que tinguin legislació nacional adequada i controls comercials nacionals per garantir que el vori importat no es reexporta i s'administra de conformitat amb el que disposa la Resolució Conf. 10.10 (Rev. CoP12), respecte a la manufactura i el comerç intern;

iii) no abans de maig de 2004 i, en tot cas, no abans que la Secretaria hagi verificat els possibles països importadors i MIKE hagi presentat a la Secretaria la informació de referència (per exemple, nombre de la població d'elefants, incidència de les matances il·legals);

iv) la comercialització d'una quantitat màxima de vori de 30.000 kg, que s'ha de despatxar en un sol enviament sota l'estricta supervisió de la Secretaria;

v) els ingressos obtinguts d'aquest comerç s'utilitzen exclusivament per a la conservació de l'elefant i en programes comunitaris de desenvolupament i conservació en zones adjacents i dins l'àrea de distribució de l'elefant; i

vi) només després que el Comitè Permanent hagi acordat que s'han reunit les condicions abans indicades.

A proposta de la Secretaria, el Comitè Permanent pot decidir posar fi parcialment o completament a aquest comerç en el cas d'incompliment dels països exportadors o importadors, o en cas de provats efectes perjudicials

del comerç sobre altres poblacions d'elefants. Tots els espècimens el comerç dels quals no estigui autoritzat en virtut de les esmentades disposicions es consideren espècimens d'espècies incloses a l'apèndix I i el seu comerç es reglamenta en conseqüència.»

g) CETACEA spp. a l'apèndix II està anotada per deixar constància que s'ha establert una quota d'exportació nul·la per a espècimens vius de la població de *Tursiops truncatus* del mar Negre extrets del medi silvestre i comercialitzats amb finalitats primordialment comercials.

h) L'anotació en la qual s'indiquen els espècimens reproduïts artificialment d'híbrids i/o cultivars de *Cactaceae* que no estan subjectes a les disposicions de la Convenció, s'esmena reemplaçant la referència als espècimens reproduïts artificialment de *Gymnocalycium mihanovichii* (cultivars) que no tenen clorofil·la per: «*Gactaceae* spp. de color mutant que no tenen clorofil·la empeltades als patrons següents: *Harrisia "Jusbertii"*, *Hylocereus trigonus* o *Hylocereus undatus*».

i) Les *Orchidaceae* incloses a l'apèndix II estan anotades de la manera següent: «Els espècimens reproduïts artificialment d'híbrids del gènere *Phalaenopsis* no estan subjectes a les disposicions de la Convenció quan:

A. els espècimens es comercialitzin en enviaments compostos per contenidors individuals (per exemple, cartrons, caixes o calaixos) que continguin 100 plantes o més cada un;

B. totes les plantes incloses en un contenidor són del mateix híbrid, sense que es barregin diferents híbrids en el mateix contenidor;

C. les plantes en un contenidor es poden reconèixer fàcilment com a espècimens reproduïts artificialment en mostrar un elevat grau d'uniformitat quant a la mida i estadi de creixement, neteja, sistemes radiculars intactes i, en general, absència de danys o ferides que es poden atribuir a les plantes procedents del medi silvestre;

D. les plantes no mostren característiques d'origen silvestre, com ara danys ocasionats per insectes o altres animals, fongs o algues adherides a les fulles, o danys mecànics produïts a les arrels, fulles o altres parts com a resultat de la collita; i

E. les trameses van acompanyades de documentació, com una factura, en la qual s'indica clarament el nombre de plantes i quins dels sis gèneres exempts estan inclosos a la tramesa, i està signada pel transportador. Les plantes que no es beneficiïn de l'exempció han d'anar acompanyades dels documents CITES apropiats.»

j) Se suprimeix l'anotació en què s'especifica que a les finalitats de la Convenció les arrels senceres o en rodanxes o parts d'arrels, excloses les parts o derivats manufacturats, com ara pols, pastilles, extractes, tònic, tes i altres preparats de *Cistanche deserticola* (OROBANCHACEAE) estan inclosos a l'apèndix II.

k) Com a conseqüència de l'adopció per la Conferència de les parts d'una resolució sobre nomenclatura normalitzada, que conté referències normalitzades per als noms d'espècies, incloses als apèndixs, s'han inclòs als apèndixs els noms de diversos taxa. Aquests figuren a l'annex 3 del document CoP12 Doc. 10.3.

4. Com a resultat de l'adopció de referències normalitzades per als noms d'espècies, incloses als apèndixs s'han fet alguns canvis de redacció en la versió revisada dels apèndixs I i II i, en cas apropiat, s'han inclòs anotacions.

5. De conformitat amb el que disposa el paràgraf 1 c) de l'article XV de la Convenció, les esmenes

aprovades a la 12a reunió de la Conferència de les parts entren en vigor 90 dies després de la reunió, és a dir, el 13 de febrer de 2003, per a totes les parts, excepte per a les que hagin formulat reserves d'acord amb el paràgraf 3 de l'article esmentat.

De conformitat amb el paràgraf 3 de l'article XV del Conveni, les següents reserves han estat formulades als apèndixs I i II, adoptats a la 12a reunió de la Conferència de les parts celebrada a Santiago de Xile del 3 al 15 de novembre de 2002, durant el període previst de 90 dies després del final de la reunió; aquest període va acabar el 13 de febrer de 2003.

Part	Data	Espècies	Annex
Islàndia.	10/02/03	Rhincodon typus. Cetorhinus maximus.	II II
Japó.	10/02/03	Rhincodon typus. Cetorhinus maximus. Hippocampus spp.	II II II
Indonèsia.	11/02/03	Rhincodon typus. Cetorhinus maximus. Hippocampus spp.	II II II
Filipines.	11/02/03	Ara Couloni. Amazona ochrocephala auropalliatea. Amazona ochrocephala oratrix. Amazona ochrocephala parpives. Amazona ochrocephala tresmariae. Amazona ochrocephala ochrocephala.	I I I I I I
Noruega.	12/02/03	Rhincodon typus. Cetorhinus maximus. Hippocampus spp.	II II II
República de Corea.	13/02/03	Rhincodon typus. Cetorhinus maximus. Hippocampus spp.	II II II

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 21 d'abril de 2003.—El secretari general tècnic, Julio Núñez Montesinos.

MINISTERI DE LA PRESIDÈNCIA

9447 *REIAL DECRET 500/2003, de 2 de maig, pel qual es modifiquen parcialment els reials decrets 1316/1992, de 30 d'octubre, i 2551/1994, de 29 de desembre, pel que fa a les condicions sanitàries dels subproductes animals.* («BOE» 111, de 9-5-2003.)

Mitjançant els reials decrets 1316/1992, de 30 d'octubre, i 2551/1994, de 29 de desembre, s'han incorporat al nostre ordenament, respectivament, la Directiva 90/425/CEE del Consell, de 26 de juny de 1990, relativa als controls veterinaris i zootècnics aplicables als intercanvis intracomunitaris de determinats animals vius i productes amb vista a la realització del mercat interior, i la Directiva 92/118/CEE del Consell, de 17 de desembre de 1992, per la qual s'estableixen les condicions de policia sanitària aplicables als intercanvis i a les importacions a la Comunitat de productes no sotmesos, respecte d'aquestes condicions, a les normatives comunitàries específiques a què es refereix el capítol I de l'annex A de

la Directiva 89/662/CEE, i, pel que fa als patògens, de la Directiva 90/425/CEE.

Ambdues directives han estat modificades, pel que fa a les condicions sanitàries dels subproductes animals, mitjançant la Directiva 2002/33/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 21 d'octubre de 2002, i han estat modificats, en conseqüència, els reials decrets 1316/1992 i 2551/1994.

Mitjançant aquest Reial decret s'incorpora al nostre ordenament l'esmentada Directiva 2002/33/CE.

Aquesta disposició ha estat sotmesa a consulta de les comunitats autònomes i dels sectors afectats, i la Comissió Interministerial per a l'Ordenació Alimentària n'ha emès un informe favorable.

En virtut d'això, a proposta del ministre d'Agricultura, Pesca i Alimentació i de la ministra de Sanitat i Consum, d'acord amb el Consell d'Estat i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 2 de maig de 2003,

DISPOSO:

Article primer. *Modificació del Reial decret 1316/1992, de 30 d'octubre.*

L'apartat 8 de la secció 1a del capítol I de l'annex A del Reial decret 1316/1992, de 30 d'octubre, pel qual s'estableixen els controls veterinaris i zootècnics aplicables als intercanvis intracomunitaris de determinats animals vius i productes amb vista a la realització del mercat interior, se substitueix pel text següent:

«8. Reglament (CE) núm. 1774/2002 del Parlament Europeu i del Consell, de 3 d'octubre de 2002, pel qual s'estableixen les normes sanitàries aplicables als subproductes animals no destinats al consum humà, i normativa espanyola dictada per a la seva aplicació.»

Article segon. *Modificació del Reial decret 2551/1994, de 29 de desembre.*

El Reial decret 2551/1994, de 29 de desembre, pel qual s'estableixen les condicions de sanitat animal i sanitàries aplicables als intercanvis i a les importacions de productes no sotmesos, respecte d'aquestes condicions, a les normes específiques que estableix el capítol I de l'annex A del Reial decret 49/1993, de 15 de gener, i, pel que fa als patògens, el Reial decret 1316/1992, de 30 d'octubre, queda modificat tal com segueix:

U. Se suprimeixen els paràgrafs e) i g) de l'apartat 1 de l'article 2.

Dos. Els apartats 1 i 2 de l'article 3 se substitueixen pels següents:

«1. No es prohibeixen ni restringeixen els intercanvis i les importacions de productes d'origen animal previstos a l'article 1, per motius de sanitat animal o sanitaris diferents dels que resultin d'aplicar aquest Reial decret o la normativa comunitària i, en particular, les mesures de salvaguarda que s'hagin adoptat.

2. Qualsevol nou producte d'origen animal destinat al consum humà, la posada al mercat del qual sigui autoritzada a Espanya, només pugui ser objecte d'intercanvis o d'importacions una vegada el Consell de la Comunitat Europea n'hagi pres una decisió, amb l'avaluació prèvia realitzada, si s'escau, d'acord amb el procediment que preveu la normativa comunitària, del risc real de propagació de malalties transmissibles greus que es pugui derivar